



Universidad  
**Nebrija**

---



**GRADO EN ARTES  
ESCÉNICAS  
CURSO 2011/2012**

**Asignatura: INTERPRETACIÓN  
DELANTE DE LA CÁMARA**  
**Código: ART111**



**Asignatura: ART111 INTERPRETACIÓN DELANTE DE LA CÁMARA**

**Formación: Obligatoria**

**Créditos ECTS: 6**

**Curso: 2º**

**Semestre: 3º**

**Profesor: Ibro GANOVIC**

**Curso académico: 2011-2012**

## **1. REQUISITOS PREVIOS**

Haber cursado la asignatura HERAMIENTAS BÁSICAS DE INTERPRETACIÓN

## **2. BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS**

A través de ejercicios prácticos individuales y en grupo, los alumnos aprenderán a dominar técnicas de interpretación ante la cámara, estilos de expresión, modos de entradas y salidas de cuadro, dominio de la voz, desarrollo de concentración, escucha, relación espacial con la cámara, (falseo y marcas), creación del personaje cinematográfico, mantenimiento de niveles sonoros y visuales con respecto al interlocutor, ensayo técnico, lenguaje audiovisual, uso crítico del visionado, etc.

## **3. COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE Y RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

- Que los estudiantes hayan demostrado dominar y comprender de manera general las técnicas de la interpretación delante de la cámara.

-Que los estudiantes tengan la capacidad para emitir juicios de valor, habiendo asimilado los conocimientos adquiridos en el aula así como comunicarlos de manera profesional y pedagógica, sobre interpretaciones escénicas y audiovisuales así como en la creación de personajes de ficción.

- Que los estudiantes hayan desarrollado habilidades de aprendizaje que les permitan emprender las materias posteriores de ambas intensificaciones del Grado en Artes escénicas, especialmente en las materias de Prácticas de Interpretación, Organización y producción audiovisual y multimedia y el Trabajo Fin de grado con un alto grado de autonomía.

## **4. ACTIVIDADES FORMATIVAS Y METODOLOGÍA**

A través de ejercicios prácticos individuales y en grupo, los alumnos asimilarán los conceptos básicos de interpretación delante de la cámara en interiores y exteriores.



En las clases de Interpretación los alumnos presentarán muestras y puestas en escena que demuestren la capacitación en las técnicas y registros estudiados.

**Clases de taller teórico- prácticas:** 1,8 ECTS Introducción y estudio de los conceptos, herramientas básicas y sistemas de interpretación actoral ante la cámara, mediante la técnica de la clase práctica con ejercicios individuales y en grupo y ejemplos explicados e interpretados por el profesor.

Asimilación de los conceptos básicos de Interpretación delante de la cámara presentados en el aula a través de ejercicios prácticos individuales y en grupo.

**Tutorías:** 0,2 ECTS, Consulta al profesor por parte de los alumnos sobre la materia.

**Estudio individual o grupal del estudiante:** 2 ECTS . Estudio y trabajo individual del alumno, lecturas obligatorias y recomendadas, visionado y análisis de espectáculos, etc. Desarrollo y perfeccionamiento de las técnicas interpretativas mediante la práctica individual o en grupo. Aprendizaje de la disciplina mediante la voluntad, la perseverancia y el esfuerzo.

**Trabajo de asignatura:** 2 ECTS Los alumnos realizarán y entregarán los trabajos que encargue el profesor. En las clases de Interpretación los alumnos presentarán muestras y puestas en escena que demuestren la capacitación en las técnicas y registros estudiados.

## 5. SISTEMA DE EVALUACIÓN

La evaluación de esta materia contempla todos los aspectos integrados en la docencia y se hará de forma continuada a lo largo del semestre.

Se prevé un examen final en ambas asignaturas. Se puntuarán igualmente los ejercicios prácticos, así como trabajos y proyectos dirigidos, participación en clase, exposiciones, etc.

### **Convocatoria Ordinaria:**

- 5.1. Asistencia y participación en la clase 10%
- 5.2. Actividades académicas dirigidas (Trabajos, proyectos, prácticas, exposiciones, etc.) 30%
- 5.3. Prueba parcial (escrita/presentación trabajo) 10%
- 5.4. Prueba final. 50 %

### **Restricciones y explicación de la ponderación.**

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final. El alumno podrá presentar de nuevo los trabajos, una vez han sido evaluados por el profesor y siempre antes del examen de la convocatoria ordinaria, si desea mejorar la calificación obtenida.

### **Convocatoria Extraordinaria:**

La calificación final de la convocatoria se obtiene como suma ponderada entre la nota del examen final extraordinario (70%) y las calificaciones obtenidas por prácticas y trabajos presentados en convocatoria ordinaria (30%), siempre que la nota del examen extraordinario sea igual o superior a 5 . Asimismo, es potestad del profesor solicitar y evaluar de nuevo las prácticas o trabajos escritos, si estos no han sido entregados en fecha, no han sido aprobados o se desea mejorar la nota obtenida en convocatoria ordinaria

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### LECTURAS RECOMENDADAS:

- Apuntes del profesor en: <http://www.digimediapro.es/artes> (a partir del 1/11/2011)
- Aguirre, Arantxa (2008), *34 actores hablan de su oficio*, Madrid, Cátedra.
- Arijon, Daniel (1976), *Gramática del lenguaje audiovisual*, Andoain: Escuela de Cine y Vídeo.
- Barr, Tony (2002), *Actuando para la cámara: manual de actores para cine y TV*, Madrid, Plot Ediciones.
- Cole, Toby and Krich Chinoy, Helen (eds.) (1970), *Actors on acting: The theories, Techniques and Practices of the World's Great Actors, told in their own Words*, New York: Crown.
- Miralles, Alberto (2000) *La dirección de actores en cine*, Madrid, Cátedra.
- Nacache, Jacqueline (2006), *El actor de cine*, Barcelona: Paidós Ibérica.
- Weston, Judith (1996) *Directing Actors: Creating Memorable Performances for Film and Television*, Studio City CA: Michael Weise Productions

### FILMOGRAFÍA RECOMENDADA:

- Curtiz, Michael (1942), *Casablanca*, EE.UU.
- Ross, Benjamin (1996), *RKO 281*, EE.UU.
- Tarantino, Quentin (1994), *Pulp Fiction*, EE.UU.

## 7. BREVE CURRÍCULUM DEL PROFESOR

### Ibro Ganovic Kozlicic

#### Director técnico de los Estudios de RTV.

Profesor de Interpretación ante la cámara; Dirección de fotografía; Tecnología de imagen y sonido.

Licenciado director de Cine y Televisión por la Universidad de Belgrado. Doctorado en dramaturgia Especializado en dramaturgia y dirección de cine en las universidades de Praga y Nueva York. Redactando su segunda tesis doctoral en la UCM con el título Aspectos psicológicos de la dirección cinematográfica. Director y guionista de diversas series televisivas, tele-films y documentales en la televisión de ex-Yugoslavia (1978 a 1992). El último documental escrito y dirigido por él fue emitido en Tele-Madrid en 2009 (Ángel Herrera Oria: un apóstol en la vida pública).

## 8. LOCALIZACIÓN DEL PROFESOR

Despacho del profesor en los Estudios RTV en el edificio C-Zamora-Vicente Facultad de Ciencias de la Comunicación. (iganovic@nebrija.es).

## 9. CONTENIDO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

**GRADO:** Artes Escénicas

**ASIGNATURA:** ART111, Interpretación delante de la cámara

**CURSO:** 2º

**SEMESTRE:** 3º

**CRÉDITOS ECTS:** 6

Semana	Sesión	Sesiones de Teoría, Práctica y Evaluación continua	Estudio individual y trabajos prácticos del alumno	Horas Presenciales	Horas/Semana Estudio y Trabajo
1	1	Presentación del programa y de la metodología de la asignatura. Fundamentos de interpretación para el cine y la televisión.	Lectura de los libros de la bibliografía. Análisis de las secuencias de la filmografía.	1.5	2
1	2	Espacio fílmico versus espacio teatral. Eje de acción - plano – contraplano – encuadre – toma – escena – secuencia.	Lectura de los libros de la bibliografía. Análisis de las secuencias de la filmografía.	1.5	3,5
2	3	Análisis del guión: historia y personaje. Subtexto en la interpretación. Preparación para el ensayo.	Lectura y análisis del guión entregado. Preparación de los papeles encargados.	1.5	3
2	4	Estilos y métodos de dirección de actores en cine y televisión. Objetivos y técnicas de audición y de ensayos en el cine. ¿En qué se fijan los directores durante un <i>casting</i> ?	Prácticas con los guiones preparados. Simulación de una audición.	1.5	2,5
2	5	Del ensayo a la escena cinematográfica. Actor en el proceso del encuadre y de la dirección de la escena.	Prácticas en el aula con cámaras.	1.5	2,5
3	6	Cámara como el compañero de la escena: sustitución del actor en el cine.	Prácticas en el aula con cámaras. Preparación previa en casa.	1.5	4
3	7	La “cuarta pared” en el cine. Ejes de acción en el espacio 3D.	Prácticas en el aula con cámaras. Preparación previa en casa.	1.5	3
4	8	Análisis del guión. Formatos: guión literario – guión técnico. Los elementos del guión.	Prácticas en el aula. Preparación previa en casa.	1.5	3
4	9	Metodología de la grabación en cine y TV. Organización del rodaje.	Lectura de los libros de la bibliografía. Análisis de las secuencias de la filmografía.	1.5	3
4	10	Uso del espacio fílmico y el decorado. Coordinación del movimiento del actor y de la cámara. Ensayos con marcas y señales para los actores.	Prácticas en el aula con cámaras.	1.5	3 h
5	11	Relación espacial con otros actores, cámaras y luces durante el rodaje.	Prácticas en el aula con cámaras. Preparación previa en casa.	1.5	4 h
5	12	Problemas de continuidad emocional y física en las escenas filmadas durante varios días.	Prácticas grabadas en el aula con cámaras. Preparación previa en casa.	1.5	3 h
6	13	Continuidad vocal y sonora y trabajo con los micrófonos de estudio.	Prácticas grabadas en el estudio de sonido. Preparación previa en casa.	1.5	4 h
6	14	Locución de textos off. Trabajo como actor de doblaje.	Prácticas grabadas en el estudio de doblaje. Preparación previa en casa.	1.5	3 h
6	15	<b>EXAMEN PARCIAL</b>		1.5	
7	16	Actor en espacio de Chroma Key. Interactuando con	Prácticas grabadas en el	1.5	2 h

		el decorado virtual.	estudio de televisión.		
7	17	Actor en espacio de Chroma Key. Interactuando con los personajes virtuales.	Preparación previa en casa. Prácticas grabadas en el estudio de televisión. Preparación previa en casa.	1.5	5 h
8	18	Mecánica y organización de rodaje. Oficios y funciones en cine y televisión. Documentación y el plan de rodaje.	Lectura de los libros de la bibliografía. Análisis de las secuencias de la filmografía.	1.5	2 h
8	19	Interpretación en los rodajes monocámara 1.	Prácticas grabadas en interiores o en exteriores del Campus. Preparación previa en casa.	1.5	3 h
8	20	Problemas del visionado del material en bruto.	Prácticas grabadas en interiores o en exteriores del Campus. Preparación previa en casa.	1.5	2 h
9	21	Interpretación en los rodajes monocámara 2.	Prácticas grabadas en el estudio de televisión. Preparación previa en casa.	1.5	4 h
9	22	Cómo crear una relación eficaz y fructuosa entre el director de cine y el actor.	Prácticas grabadas en el estudio de televisión. Preparación previa en casa.	1.5	3 h
10	23	Interpretación en los rodajes multicámara 1.	Visionado y el análisis del material grabado.	1.5	2 h
10	24	Ensayos filmados de la lectura del guión con los actores sentados en sillas un escenario vacío.	Prácticas en el aula.	1.5	2 h
10	25	Interpretación en los rodajes multicámara 2.	Prácticas en el aula.	1.5	3 h
11	26	Rodaje del trabajo final – 1er día.	Prácticas grabadas en interiores o en exteriores del Campus. Preparación previa en casa.	1.5	4 h
11	27	Rodaje del trabajo final – 2do día.	Prácticas grabadas en interiores o en exteriores del Campus. Preparación previa en casa.	1.5	3 h
12	28	Rodaje del trabajo final 3er día.	Prácticas grabadas en interiores o en exteriores del Campus. Preparación previa en casa.	1.5	4 h
12	29	Visionado del trabajo final.		1.5	3 h
13 a 14		<b>Evaluación Final Ordinaria</b>		3	
15 a 16		<b>Evaluación Final Extraordinaria</b>		3	
1 a 16		<b>Tutorías</b>		15	
TOTAL				<b>64.5 +</b>	<b>85.5 = 150 horas</b>